

FORMULES PROMENEUR PEDESTRIAN PASS FORMULA

Flânez au soleil sur nos 30 km d'itinéraires balisés, damés, et jalonnés de bancs pour des promenades pleines de charme. À partir de l'Alpe d'Huez, Oz-en-oisans, Vaujany, Villard-Reculas ou Auris, découvrez tous les hauts lieux du Massif des Grandes Rousses : le Pic Blanc, les Gorges de Sarenne, le Lac Besson...

Stroll under the sun on 30 km of paths: marked, packed and lined with benches for a delightful walk. Access from Alpe d'Huez, Oz-en-Oisans, Vaujany, Villard-Reculas or Auris. Discover the highest viewpoints of the Grandes Rousses area from Pic Blanc as well as the Gorges de Sarenne, Lac Besson...



> FORFAIT PROMENEUR (JOURNÉE OU SEMAINE) DAILY OR WEEKLY PEDESTRIAN PASS

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
Journée/daily Grandes Rousses (sans/without Visalp)	27,50 €	14 €
7 jours/days Visalp Grandes Rousses	68 €	
Saison/season Visalp Grandes Rousses	191 €	
7 jours/days Auris-Alpe d'Huez	36 €	
7 jours/days Montfrais/Téléphérique Vaujany-Alpette	23,50 €	
7 jours/days Alpette/Poutran	23,50 €	

Tous les avantages du Visalp *All advantages of Visalp formula*

Pour varier vos promenades, le forfait 7 jours Visalp Grandes Rousses vous donne accès aux remontées mécaniques ouvertes aux piétons. Il vous donne en plus accès gratuitement à de nombreuses activités :

- ski de fond
- patinoires* (Alpe d'Huez, Vaujany, Oz-en-Oisans, Auris)
- piscines chauffées (couvertes et de plein air) à l'Alpe d'Huez et à Vaujany
- Espace Détente de Vaujany** (sauna, hammam, jacuzzi...)
- aquagym, fitness et 24 autres activités au Palais des Sports de l'Alpe d'Huez*
- Musée d'Huez et de l'Oisans

* Matériel et équipement à prévoir (possibilité de louer sur place).

Dans la limite de la capacité d'accueil des infrastructures.

** Dans la limite de la capacité d'accueil. Sauna, hammam, jacuzzi gratuits avant 16h (accessibles uniquement aux personnes de + de 18 ans).

Vary your walks: the 7 day Visalp Grandes Rousses pass gives you access not only to all pedestrian lifts, but also to numerous activities:

- cross-country skiing
- ice skating* (Alpe d'Huez, Vaujany, Oz-en-Oisans, Auris)
- heated swimming pools (indoor and open-air) in Alpe d'Huez and Vaujany
- Espace Détente (relaxation) in Vaujany** (sauna, hammam, jacuzzi...)
- aquagym, fitness and 24 activities in Alpe d'Huez Sports Center*
- Huez and Oisans Museum, etc

* Bring your own equipment or rent on the spot (equipment hire extra).

Entrance depends on capacity allowed.

** Entrance depends on capacity allowed.

Sauna, jacuzzi and steam room free of charge with Visalp before 4 p.m. /+18 years only.

> EXCURSIONS ALLER-RETOUR RETURN PEDESTRIAN TICKETS

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
> Au départ de l'Alpe d'Huez From Alpe d'Huez		
Alpe d'Huez - 2100	6,50 €	3,50 €
Alpe d'Huez - 2700	10 €	5 €
Alpe d'Huez - Pic Blanc	14 €	7 €
Alpe d'Huez - Signal (Télésiège de la Grande Sure)	3,50 €	3,50 €
Alpe d'Huez - Le Plat des Marmottes	6,50 €	3,50 €
Alpe d'Huez - Marmottes III 3060	13 €	6,50 €
Alpe d'Huez - TSD des Romains (aller simple uniquement/one way only)	3,50 €	3,50 €
Alpe d'Huez - Oz-en-Oisans	13 €	6,50 €
Alpe d'Huez - Alpette-Vaujany	27,50 €	14 €
Alpe d'Huez - Villard (Grande Sure, Villarais)	10 €	5 €
Alpe d'Huez - Fontfroide	6,50 €	3,50 €
Alpe d'Huez - Auris (Télésièges Alp'Auris + Louvet + Auris Express)	13 €	6,50 €

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
> Remontées de liaison Link lifts		
Télécentre (aller simple/one way ticket)	2 €	2 €
Télévillage (aller simple/one way ticket)	2,50 €	2,50 €
Télésiège de l'Écluse (aller simple/one way ticket)	1,50 €	1,50 €
Télécentre + télévillage 7 jours/7 days	30 €	30 €

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
> Au départ d'Oz-en-Oisans From Oz-en-Oisans		
Oz-en-Oisans - 1 ^{er} Tronçon Poutran	4,50 €	2,50 €
Oz-en-Oisans - 1 ^{er} et 2 ^e Tronçon Poutran	6,50 €	3,50 €
Oz-en-Oisans - 2700	10 €	5 €
Oz-en-Oisans - Alpe d'Huez	13 €	6,50 €
Oz-en-Oisans - Alpette	6,50 €	3,50 €
Oz-en-Oisans - Pic Blanc	14 €	7 €
Oz-en-Oisans - Pic Blanc - Alpe d'Huez	20 €	10 €
Oz-en-Oisans - Alpette - Vaujany	13 €	6,50 €
Oz-en-Oisans - Alpette - Dôme des Petites Rousses	10 €	5 €

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
> Au départ de Vaujany From Vaujany		
Vaujany - La Villette	2,10 €	1 €
Vaujany - L'Enversin d'Oz	2,10 €	1 €
Vaujany - La Villette - Montfrais	4,50 €	2,50 €
Vaujany - Alpette	6,50 €	3,50 €
Vaujany - Dôme des Petites Rousses	10 €	5 €
Vaujany - Alpette - Oz-en-Oisans	13 €	6,50 €
Vaujany - Alpe d'Huez	27,50 €	14 €

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
> Au départ de Villard-Reculas From Villard-Reculas		
Villard-Reculas - Signal (Villarais)	6,50 €	3,50 €
Villard-Reculas - Alpe d'Huez (Villarais - Grande Sure)	10 €	5 €

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
> Au départ d'Auris-en-Oisans From Auris-en-Oisans		
Auris - Alpe d'Huez	10 €	5 €
Auris Express - Télésiège des Louvets (plateau de Fontfroide)	6,50 €	3,50 €
Télésiège de Maronne (uniquement vendu avec guide rando raquettes) (only with snowshoes guide)	5,50 €	2,50 €

Réduction enfants sur présentation d'une pièce d'identité. Gratuit pour les -5/+72 ans.

Child prices: proof of age to present desk. Free for under 5 and over 72.

⚠ Attention : les tickets et forfaits piétons ne déclenchent pas l'ouverture des portillons des remontées mécaniques ; merci de faire signe à l'agent d'accueil/ Attention: pedestrian passes do not automatically open the gates. Please signal the lift attendant.

PANORAMA DU PIC BLANC PIC BLANC PANORAMA

Culminant à 3330 m sur le massif des Grandes Rousses, le Pic Blanc offre un panorama exceptionnel. Vue sur le Mont-Blanc, le Mont Ventoux, le Massif Central, l'Italie, la Suisse. Le sommet du Pic Blanc est accessible depuis l'Alpe d'Huez, Oz-en-Oisans et Vaujany, depuis Villard-Reculas et Auris avec un petit parcours à pied/From the Pic Blanc, at 3,330 m the highest point in the Grandes Rousses massif, you have a fabulous panorama. Views of Mont-Blanc, Mont Ventoux, Massif Central, Italy and Switzerland. It is possible to visit Pic Blanc from any resort.

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
Au départ d'Oz ou l'Alpe d'Huez From Oz or Alpe d'Huez	14 €	7 €
Au départ d'Auris, Vaujany ou Villard-Reculas From Auris, Vaujany or Villard-Reculas	27,50 €	14 €

PANORAMA MARMOTTES III MARMOTTES III PANORAMA

Vue magnifique sur la Chartreuse, le Vercors, le massif de Belledonne, le massif des Écrins, la Meije, le plateau d'Emparis, les Aiguilles d'Arves, toute la vallée de la Sarenne/Magnificent views over Chartreuse, Vercors, Belledonne, Écrins, La Meije, Plateau d'Emparis, Aiguilles d'Arves, the whole Sarenne valley.

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
Au départ de l'Alpe d'Huez/From Alpe d'Huez	13 €	6,50 €
Au départ d'Auris, Oz, Vaujany ou Villard-Reculas From Auris, Oz, Vaujany or Villard-Reculas	27,50 €	14 €



VISITES GUIDÉES GUIDED TOURS

• Visite de l'usine à neige & neige de culture

Pour que la neige n'ait plus de secret pour vous, visitez une de nos deux usines à neige entièrement automatisées : l'usine du Plat des Marmottes à 2 300 m. Et découvrez comment on fabrique de la neige de culture avec de l'eau et de l'air - et c'est tout ! Visite tous les jeudis à partir de 14 h (sur réservation).

• Visite des remontées mécaniques

Explications sur le fonctionnement des appareils Marmottes I + II + III et sur les opérations de contrôle et de maintenance destinées à assurer votre sécurité. Visite organisée tous les mercredis à 14h au départ de Marmotte I (sur réservation).

• Visit the snow and fake snow factory

Snow will hold no secret for you anymore. Visit one of our snow production units of Alpe d'Huez: the Plat des Marmottes unit, 2,300 m high up the mountain. And discover how we make snow with water and air - and that's all! Visits every Thursday from 2 p.m. (reservation required).

• Visit the chair lifts

Get close to the machinery of Marmottes I + II + III. Explanations on how these appliances work and on inspection and maintenance operations designed to guarantee your safety. Guided tour every Wednesday at 2 p.m, from Marmotte I (reservation required).

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
Visite seule/Visit only	3 €	3 €
Accès remontée + visite/Lift access + visit	15 €	10 €

PROMENADES EN CHENILLETTE EXCURSIONS BY TRACKED VEHICLE

Partez pour 1h30 de balade/come on a 90-minute trip!

■ Les mardis et jeudis, à 10h et à 14h, pour les personnes séjournant à l'Alpe d'Huez/Every Tuesday and Thursday at 10 a.m. and 2 p.m., for people staying in Alpe d'Huez:

• Boucle des Bergers **Nouvel itinéraire**

Départ des Bergers pour longer la promenade piétons "la Bergerie" jusqu'au restaurant la Cabane. Descente ensuite en direction du secteur de l'Altiport et du site de Brandes. Retour aux Bergers.

New excursion: departure from Bergers area, along the pedestrian path called Bergerie until Cabane du Poutat restaurant. Then down to the Altiport and archaeological site of Brandes. Return to Bergers area.

• La Ronde des Lacs • La Crête du Signal

Départ du Service des Pistes, Télécabine des Grandes Rousses.

Start from Pistes service, Grandes Rousses gondola lift.

■ Le mercredi à 14h, pour les clients séjournant sur Oz-en-Oisans et Vaujany/ On Wednesday 2 p.m., for people staying in Oz-en-Oisans or Vaujany:

• La Ronde des Lacs

Départ du sommet du téléphérique et de la télécabine de l'Alpette (tarif incluant la remontée mécanique)/Departure from Alpette gondola (price including lift).

Adulte/Adult: 18.50 €	Enfant/Child: 12.50 €
------------------------------	------------------------------

Informations et réservations pour les visites guidées et les promenades en chenillette/information and bookings for guided tours and excursions by tracked vehicle:

- Bureau d'accueil des télécabines des Grandes Rousses et des Bergers
Tél. : 33 (0)4 76 80 34 73 - Fax : 33 (0)4 76 80 48 64 - E-mail : serco@satahuez.fr
- Points de vente d'Oz-en-Oisans et de Vaujany
Tél. : 33 (0)4 76 79 73 95 (Oz) - Tél. : 33 (0)4 76 79 73 97 (Vaujany)

GROTTE DE GLACE ICE CAVE

A 2700 m, accessible par le DMC des Grandes Rousses, cette grotte de glace à été creusée sous la neige par 2 guides de haute montagne, Bruno Gardent et Bernard Lambolez. Thème de l'hiver : "la guerre du feu".

Situated at 2,700 m and accessible via the Grandes Rousses DMC lift, this ice cave was dug into the snow by two high mountain guides, Bruno Gardent and Bernard Lambolez. Winter theme: "the war of fire".

	Adulte Adult	Enfant (-13 ans) Child (-13 years)
Ticket Alpe d'Huez 2700 + grotte/ice cave	12,80 €	7,70 €
Ticket Alpe d'Huez Pic Blanc + grotte/ice cave	16,40 €	9,70 €
Ticket Oz 2700 + Grotte/ice cave	12,80 €	7,70 €

www.grottedeglance.com E-mail : grottedeglance@aol.com

SATA - B.P. 54 - 38750 Alpe d'Huez

Tél. : 33 (0)4 76 80 30 30 - Fax : 33 (0)4 76 80 48 64



www.millennium-automobiles.fr

bolle



© ARCADEANCE - Photos : markbuscaill.com, X - Plan Novat - 10/2008 - Document non contractuel.

nouvelles destinations



PLAYSTATION 3

www.fr.playstation.com/ps3

Légende/Key

- Promenades piétons/
winter walking
- Espace luge/Sledding area
- Bancs/Benches
- Parking handicapés/
Parking for handicapped person
- Promenade en chenillette/
Excursions by tracked vehicle
- Restaurant d'altitude/
Mountain restaurant
- Info neige/Information snows
- Caisse/Desk
- Danger falaise/Danger cliff
- Poste de secours/
First aid service
- Toilettes publiques/
Public conveniences
- Piste luge éclairée/
Night sledging pist
- Alpe d'Huez Tourisme/
Alpe d'Huez Tourism
- Panorama/Panorama

SOS
33 (0)4 76 80 37 38

Matériel nécessaire Necessary equipment

- Bâtons/Ski or walking sticks
- Raquettes en fonction de l'état de la neige/Snowshoes according to snow conditions
- Lunettes/Glasses
- Gants/Gloves
- Coupe vent/Windstopper
- Protection solaire/Sun protection
- Boisson/Drink
- Chaussures adaptées/Special shoes

Conseils pratiques Practical advice

- Attention aux horaires de fermeture des remontées mécaniques pour votre retour
- Toujours donner votre itinéraire à quelqu'un
- Ne pas partir seul
- Suivre le jalonnage des pistes
- Ne pas partir après la fermeture du domaine (quand travaillent les chenillettes)
- Ne pas prendre le tracé des pistes de fond
- Tenir les chiens en laisse
- Avant de partir, s'informer sur la météo
- **Check the lift times for your return journey**
- **Always tell somebody where you walk**
- **Do not walk alone**
- **Follow marked paths**
- **Do not walk when ski area is closed (and trackled vehicles work)**
- **Do not walk on cross country slopes**
- **Keep pets on a leash**
- **Before walk, check weather conditions**

Dans le tableau ci-contre, la difficulté et la durée des promenades sont des valeurs moyennes données à titre indicatif. Ne surestimez pas vos forces, renseignez-vous.

Difficulties and durations of the walk on the following table are medium values for indication: careful on your health conditions and strength and ask more informations to our services.



Participez au **concours photo sur www.sataski.com** et gagnez votre forfait pour l'hiver prochain !
Load your photographs on sataski.com for photo game and win your skipass for next winter season !

	Altitude/Altitude	Accès/Access	Durée/Duration	Difficulté/Difficulty	Vue/Sight	Observations/Observations
1- Lac Besson	2100 - 2050	Depuis l'Alpe d'Huez : DMC 1 ^{er} tronçon ou promenade n° 3 ou 4 - Depuis Oz : TC Poutran ou Alpette From Alpe d'Huez: DMC lift 1 st tronçon gondola or path n°3 or 4 - From Oz: Poutran or Alpette gondola lifts	40 min	Facile/Easy	Massifs de Belledonne et des Grandes Rousses	Parallèle à la piste de fond Parallel to cross-country slope
2- Alpette	2050 - 2050	Depuis l'Alpe d'Huez : DMC 1 ^{er} tronçon - Depuis Vaujany : TPH Vaujany/Alpette - Depuis Oz : TC Poutran ou Alpette From Alpe d'Huez: DMC lift 1 st tronçon - From Vaujany: TPH Vaujany/Alpette - From Oz: Poutran or Alpette gondola lifts	1h45	Moyenne/Medium	Massifs de Belledonne et des Grandes Rousses Plateau des Lacs	Parallèle à la piste de fond, tracé aller-retour Parallel to cross-country slope - Go and return the same
3- Premier Tronçon	1860 - 2100	Départ sous DMC 1 ^{er} tronçon - <i>Departure under DMC lift 1st tronçon</i>	40 min	Moyenne/Medium	Station, Le Taillefer	Tracé aller-retour - Passage des scooters - <i>Go and return path - Careful of scooters</i>
4- Poutran	1860 - 2100	A proximité du DMC 1 ^{er} tronçon - Rassemblement ESF 1800, sous portique départ piste fond Near DMC lift 1 st tronçon, meeting point of french ski school, closed to departure of cross-country	1h	Moyenne/Medium	Le Taillefer, l'Alpe d'Huez	Tracé aller-retour Go and return path
5- Gorges de Sarenne	1450 - 1590	Par Huez village By Huez village	1h	Facile/Easy	Promenade en sous-bois le long de la Sarenne	Tracé aller-retour, commun avec le ski de fond Go and return path, common with cross-country slope
6- Altiport	1800 - 1860	Parking altiport ou camping car - <i>Altiport or motor home parkings</i>	20 min	Facile/Easy	Trafic aérien, Le Taillefer	Tracé aller-retour - <i>Go and return path</i>
7- Crête du Signal	2100 - 1970	Depuis l'Alpe d'Huez : télésiège de la Grande Sure - Depuis Villard-Reculas par le TSD du Villarais From Alpe d'Huez: Grande Sure chair lift - From Villard-Reculas: Villarais TSD chair lift	1h	Moyenne/Medium	Vallées de la Romanche et de l'Eau d'Olle, Massifs de Belledonne et du Taillefer	Tracé aller-retour Go and return path
8- Rif-Nel	1800 - 1860	Liaison haut et bas de la station - Des Bergers ou du Rond Point des Pistes Link between high and down resort areas - From Bergers area or Rond Point des Pistes	20 min	Moyenne/Medium	Station, domaine skiable	Le long de l'avenue du Rif-Nel, tracé aller-retour - Attention passage des scooters Along Rif Nel avenue - Go and return path - Careful of scooters
9- La Bergerie	1800 - 2000	Départ sous la télécabine des Marmottes - <i>Departure under Marmottes Gondola lift</i>	40 min	Moyenne/Medium	Le Taillefer	Tracé aller-retour - <i>Go and return path</i>
10- Pierre Ronde	1800 - 1800	Départ de l'Altiport Departure from Altiport	1h30	Facile/Easy	Signal de l'Homme, Col de Cluy, trafic aérien	Parallèle à la piste de fond - Danger d'avalanches après Pierre Ronde Parallel to cross country slope - Careful of avalanches after Pierre Ronde Point
11- Col de Maronne	1590 - 1700	Depuis les Orgières (Auris) From Orgières (Auris)	1h	Facile/Easy	Les Écrins, Les 2 Alpes	Tracé aller-retour, commun avec le ski de fond Go and return path, common with cross-country slope
12- Marmottes	2335 - 2360	Par la télécabine des Marmottes1 By Marmottes 1 Gondola lift	30 min	Facile/Easy	Station de l'Alpe d'Huez Massifs de Belledonne et du Taillefer	Fermée lors des déclenchements d'avalanches - Ne pas s'approcher des retenues d'eau Closed when blasting avalanches - Keep away of water reservoirs
13- Montfrais	1690 - 1740	Depuis Vaujany, TC Vaujany-Villette et Villette-Montfrais - <i>From Vaujany, TC Vaujany-Villette and Villette-Montfrais</i>	40 min	Facile/Easy	Vallée de l'Eau d'Olle, Massif de Belledonne	Ne pas s'approcher de la retenue d'eau - <i>Keep away of water reservoirs</i>